

- 2. Sonntag im Jahreskreis (A) الاحد الثاني من الدورة السنوية (A)

15. Januar

Evangelium Joh 1, 29-34

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes

In jener Zeit

29sah Johannes der Täufer Jesus auf sich zukommen und sagte: Seht, das Lamm Gottes, das die Sünde der Welt hinwegnimmt.

30Er ist es, von dem ich gesagt habe: Nach mir kommt ein Mann, der mir voraus ist, weil er vor mir war.

31Auch ich kannte ihn nicht; aber ich bin gekommen und taufe mit Wasser, um Israel mit ihm bekannt zu machen.

32Und Johannes bezeugte: Ich sah, dass der Geist vom Himmel herabkam wie eine Taube und auf ihm blieb.

33Auch ich kannte ihn nicht; aber er, der mich gesandt hat, mit Wasser zu taufen, er hat mir gesagt: Auf wen du den Geist herabkommen siehst und auf wem er bleibt, der ist es, der mit dem Heiligen Geist tauft.

34Das habe ich gesehen. und ich bezeuge: Er ist der Sohn Gottes.

انجيل القديس يوحنا 1، 29-34

يو-1-29: وفي الغدِ رأى ((يوحنا)) يسوعَ مُقبلاً إليه، فقال: "ها هُوذا حمل الله، الذي يرفعُ خطيئةَ العالمِ.

يو-1-30: هذا هو الذي قلتُ عنه: إِنَّهُ يَأْتِي بَعْدِي إِنْسَانٌ قَدْ تَقَدَّمَ عَلَيَّ، لِأَنَّهُ كَانَ قَبْلِي.

يو-1-31: أَنَا لَمْ أَكُنْ أَعْرِفُهُ؛ وَلَكِنْ، لَكِي يُظْهَرُ لِإِسْرَائِيلَ جِئْتُ أَنَا أُعَمِّدُ بِالْمَاءِ.

يو-1-32: وشهدَ يوحنا، قائلاً: "إِنِّي رَأَيْتُ الرُّوحَ نَازِلاً مِنَ السَّمَاءِ، بِهَيْئَةِ حَمَامَةٍ، وَقَدْ اسْتَقَرَّ عَلَيْهِ.

يو-1-33: فَأَنَا لَمْ أَكُنْ أَعْرِفُهُ، إِلَّا أَنَّ الَّذِي أَرْسَلَنِي لِأُعَمِّدَ بِالْمَاءِ، هُوَ قَالَ لِي: إِنَّ الَّذِي تَرَى الرُّوحَ يَنْزِلُ وَيَسْتَقِرُّ عَلَيْهِ، هُوَ الَّذِي يُعَمِّدُ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ.

يو-1-34: فَذَلِكَ مَا قَدْ عَايَنْتُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ هَذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ."